

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

Grenzüberschreitende Krisenbewältigung

In Vorbereitung auf die grenzüberschreitende Truppenübung im Herbst 2023, trafen sich die Führungsstäbe Kreuzlingen und Konstanz zur Katastrophenbewältigung.

«Für unsere Region ist die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Führungsstäbe unerlässlich», unterstreicht Stabschef Markus Meile das Ziel der Stabsübung vom vergangenen Samstag. Bereits im Juni fand ein Arbeitstag zur Vorbereitung der Truppenübung im Herbst 2023 mit dem vorrangigen Ziel «in der Krise Köpfe kennen» mit den Konstanzer Kollegen statt. Gerade weil beide Länder unterschiedlich organisiert sind, was sich nebst den Hierarchie- und Organisationsstufen auch in unterschiedlichen Begrifflichkeiten äussert, sind und bleiben regelmässige, grenzüberschreitende Stabsübungen dringlich. Vom Zivilschutz Kreuzlingen unter Kommandant Jethro Fehlmann unterstützt, machten sich die Mitglieder des RFS Kreuzlingen erst an die Problemerkennung und dann an die Problemlösung. In Fachgruppen erarbeiteten sie ihre Lösungsvorschläge nach dem PPQZD-Prinzip: Priorität, Produkt, Qualität, Quantität, Zeitverhältnisse und Dauer. Zur Krisenbewältigung reichte der RFS Kreuzlingen anschliessend



Mitglieder des Regionalen Führungsstabs Kreuzlingen und Angehörige der Zivilschutz Organisation Kreuzlingen.

ein Unterstützungsgesuch in Konstanz ein, zumal die vorhandene Infrastruktur und der Manpower aufgrund der gleichzeitig zu bewältigenden Ereignisse in den Bereichen öffentlicher Verkehr, Brände, Ölunfall sowie Stromausfall ohne Unterstützung nicht zu bewältigen waren. Parallel arbeiteten auch die Stäbe in Konstanz an der Krisenbewältigung. Dank Videoschaltung mit Timo Ketterer, Leiter Führungsstab des Landkreises Konstanz und Thomas Irmer, Verwaltungsstab LK Konstanz,

Internationale Zusammenarbeit

Als wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Verwaltungsmanagement an der ZHAW war Pacal Horni als Beobachter anwesend. Im Rahmen eines Interreg-Programms in Zusammenarbeit mit der Deutschen Bundeswehr, evaluiert Horni grenzüberschreitende Stabsübungen mit der Schweiz, Deutschland und Österreich. Vorrangiges Ziel ist die Ausarbeitung eines Leitfadens, der bei grenzüberschreitenden Krisenbewältigungen zum Einsatz kommen soll. Das pragmatische Arbeitsinstrument hebt die unterschiedlichen Zuständigkeiten und Kompetenzen hervor und soll die operative Zusammenarbeit im Krisenfall regeln. Die Evaluation erfolgt durch interaktives beobachten, reflektieren und einer Nachbearbeitung, die in Bezug auf die Leistungsprofile, technischen Voraussetzungen, Organisations- und Kommunikationsstrukturen in den Leitfaden einfließen.

konnten die Anfragen geklärt werden. Zugeschaltet waren zudem Hans-Peter Schmid, Stabschef des Kantonalen Führungsstabs; Adrian Stieger vom Amt für Bevölkerungsschutz und Armee des Kantons Thurgau (ABA) und dessen Ressortleiter Stefan Jünger. Fazit der Stabsübung: Dank der vorgängigen Zusammenarbeit, konnten die Schadenfälle gemeinsam gelöst werden.

Fünf Säulen

Im Kernstab des RFS Kreuzlingen sind die fünf Säulen des Bevölkerungsschutzes (Polizei, Feuerwehr, Gesundheitswesen, Technische Betriebe und Zivilschutz) personell abgebildet und durch den Bereich Kommunikation verstärkt. Der RFS koordiniert den Einsatz der Partnerorganisationen und setzt die Führungsunterstützung ein. Zudem stellt der RFS die Verbindung für und zu den betroffenen Behörden sicher und bereitet die Entscheide der Behörde vor. Dem RFS Kreuzlingen gehören folgende Gemeinden an: Altnau, Bottighofen, Ermatingen, Gottlieben, Güttingen, Kemmental, Kreuzlingen, Langrickenbach, Lengwil, Münsterlingen, Raperswil, Tägerwil, Wäldi und Salenstein. Kontakt Regionaler Führungsstab: 052 511 56 99 / rfs@zso-kreuzlingen.ch

Die Fachstelle Alter stellt sich vor

Seit gut einem halben Jahr betreibt die Stadt Kreuzlingen die Fachstelle Alter. Im Rahmen der Vortragsreihe von «Leben und Gestalten» referieren die beiden Altersbeauftragten am Montag, 3. Oktober 2022, 17.00 Uhr im Begegnungszentrum DAS TRÖSCH über ihr umfangreiches Angebot.

Die Stadt Kreuzlingen hat mit der Lancierung der Fachstelle Alter im

Februar 2022 ein starkes Zeichen gesetzt. Man will die Bedürfnisse der älteren Einwohnerinnen und Einwohner ernst nehmen und auf diese eingehen. Im Rahmen der Vortragsreihe der Gruppe «Leben und Gestalten» stellen sich Fatmire Ibraimi und Rita Dore, die gemeinsam die Fachstelle betreuen, einer breiten Öffentlichkeit vor. Der Anlass findet statt am Montag, 3. Oktober 2022, 17.00 Uhr, im Begegnungszentrum DAS TRÖSCH an der Hauptstrasse 42 in

Kreuzlingen. Dem Publikum bietet sich die Gelegenheit, die beiden Fachfrauen kennenzulernen und mehr über das Angebot der Fachstelle Alter zu erfahren. Die Kreuzlinger Anlaufstelle zeichnet sich durch den breiten Kompetenzfächer der Stelleninhaberinnen aus. Sie verfügen über einen medizinischen, beziehungsweise gerontologischen Hintergrund und kennen sich in Fragen der Sozialversicherungen aus. Beide arbeiten mit Leidenschaft am

Thema und es ist ihnen persönlich ein Anliegen, dass die ältere Bevölkerung in die Gesellschaft integriert werden kann – oder integriert bleibt. Verschiedenste Themen werden an die Fachstelle Alter herangetragen: Oft geht es um Finanzen, Fragen zur Wohnsituation, aber auch soziale Aspekte kommen zur Sprache. Die Altersbeauftragten haben zudem ein offenes Ohr für Angehörige. Auf Wunsch, oder wenn es die Situation erfordert, finden die Beratun-

gen auch bei den Ratsuchenden Zuhause statt. Dabei geht das Angebot weit über eine Drehscheibenfunktion hinaus. Das Ziel der Fachfrauen ist, jeden Einzelfall zu begleiten, bis eine optimale Lösung gefunden ist. Im Anschluss an das Referat haben die Zuhörerinnen und Zuhörer die Gelegenheit, Fragen zu stellen. Ausserdem bietet sich bei einem Apéro die Möglichkeit für persönliche Gespräche. Die Teilnahme ist kostenlos. IDSK

Amtliche Publikationen

Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2022-0214
Erstellen PV-Anlage, Alpstrasse 29c
Stief Ulrike, Alpstrasse 29c, 8280 Kreuzlingen

2022-0215
Erstellen PV-Anlage, Alpstrasse 29b
Häusele Herbert, Alpstrasse 29b, 8280 Kreuzlingen

2022-0216
Sanierung Gebäudehülle, Rebenstrasse 23 + 25
Renespa AG, Oberfeldstrasse 13, 8570 Weinfelden

2022-0217
Umbau Wohnung und Ausbau 2. DG sowie Anbau neue Balkone, Egelseestrasse 29 + 31
N & B Immobilien AG, Wiesentalstrasse 9, 9242 Oberuzwil

2022-0218
Erstellen Aussenwärmepumpe Luft/Wasser, Höhenstrasse 5
Widmer Brigitte + Heinz, Höhenstrasse 5, 8280 Kreuzlingen

2022-0219
Anbau Ost und Erschliessungen

(Treppenanlagen und Zugänge), Wasenweg 5
Graf Doris + Michael, Wasenweg 5, 8280 Kreuzlingen

Die Pläne liegen vom **27. September bis 17. Oktober 2022** bei der Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffentlich zur Einsicht auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

Öffentliche Informationsveranstaltung – Einladung Mitwirkungsverfahren

Festlegung der Gewässerräumlinien «Bodenseeufer Ost», «Chogebach, Chesbach, Sonebärgbächli, Wältebach» und «Schoderbach Nord»
«Erlasse Baulinien Konstanzer- / Brücken- / Dufourstrasse»
«Teilaufhebung Baulinien von 1939, Änderung an Grundbuchplan Nr. 1»
«Aufhebung Einzelgestaltungsplan Konstanzerstrasse / Brückenstrasse (1962)»
«Aufhebung Baulinienrevision Brückenstrasse-Schoderbach (1988)»

«Aufhebung Einleitungsbeschluss GP Konstanzer- / Brückenstrasse (2011)»

Die Stadt Kreuzlingen ist verpflichtet, bis Ende 2026 die Festlegung der grundeigentümerverbindlichen Gewässerräume nach eidgenössischer Gewässerschutzgesetzgebung vorzunehmen. Grundsätzlich soll entlang aller oberirdischen, fliessenden und stehenden Gewässer ein Korridor festgelegt werden, der primär dem Gewässer zur Verfügung steht und u.a. Schutz vor Hochwasser oder die natürlichen Funktionen der Gewässer gewährleistet. Die Festlegung der Gewässerräume in Kreuzlingen erfolgt in mehreren Etappen. Für folgende Gewässer wurden in dieser Etappe Gewässerräumliniennpläne erarbeitet: Chogebach mit Nebenbächen, östlicher Abschnitt des Bodenseeuferes sowie nördlicher Abschnitt des Schoderbachs. Sondernutzungspläne (Gestaltungspläne, Baulinienpläne etc.) sind periodisch zu überprüfen und bei erheblich veränderten Verhältnissen anzupassen. Im Gebiet zwischen Konstanzer- / Brücken- und Dufourstrasse sollen ein alter Einzelgestaltungsplan, alte Baulinien ganz oder teilweise aufgehoben sowie diverse Baulinien unter Berücksichtigung des Gewässerraums neu erlassen oder geän-

dert werden. Der «Einleitungsbeschluss GP Konstanzer-/Brückenstrasse» aus dem Jahr 2011 soll ebenfalls aufgehoben werden. Die Bevölkerung und weitere Interessierte können sich hierzu wie folgt informieren bzw. mitwirken:

Öffentliche Informationsveranstaltung

Dienstag, 27. September 2022, um 19.00 Uhr im Saal des Sport- und Kulturzentrums Dreispitz an der Pestalozzistrasse 17 in Kreuzlingen (Saalöffnung 18.30 Uhr).

Mitwirkungsverfahren

Die Planungsunterlagen können innerhalb der Vernehmlassungsfrist vom 28. September 2022 bis 18. Oktober 2022 bei der Bauverwaltung Kreuzlingen während der Schalteröffnungszeiten eingesehen werden. Während dieser Zeit sind sie zudem auf der Website der Stadt Kreuzlingen unter www.kreuzlingen.ch abrufbar. Im Suchfeld den Begriff «Mitwirkungen» eingeben.

Stellungnahmen oder Anregungen zu den Planungen sind während der Vernehmlassungsfrist schriftlich an folgende Adresse zu richten: Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen
BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

Entwurf Verkehrsplanung (Einwendungsverfahren)

Gemeinde, Ort: Kreuzlingen
Strasse, Weg: Breitenrainstrasse (vor Hausnummern 13 + 15)
Antragsteller: Stadt Kreuzlingen
Anordnung: Aufhebung und Verschiebung Parkfelder

Mit Eingabe vom 7. September 2022 beantragt der Stadtrat dem Departement für Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrsplanung:

Die Aufhebung eines Parkfeldes (weiss markiert) und die Verschiebung eines Parkfeldes (weiss markiert) gemäss Situationsplan vom 7. September 2022.

Der Situationsplan kann bei der Stadt Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, eingesehen werden.

Hinweis:

Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld schriftliche Einwendungen eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.
Departement für Bau und Umwelt

75 Jahre Städtefreundschaft zwischen Kreuzlingen und Wolfach

Im Rahmen des traditionellen Wanderweekends haben Mitglieder des Vereins Städtepartnerschaften 75 Jahre Städtefreundschaft Kreuzlingen – Wolfach gefeiert.

Der Verein Städtepartnerschaften fördert die Kontakte zu den offiziellen städtischen Partnerschaften, den Städten Cisternino (Apulien, Italien) und Wolfach (Schwarzwald).

Wanderweekend in Wolfach

Mitte September fand das traditionelle Wanderweekend in Wolfach statt. Am Freitag reisten 28 Vereinsmitglieder unter der Leitung von Vorstandsmitglied Simon Boss, Resort Wolfach, nach Wolfach. Am Samstag fand eine Wanderung von rund 14 Kilometer auf dem «Hahn und Henne-Weg» mit dem Besuch der über 100 Jahre alten historischen Vesperstube «Vogt auf Mühl-



Die Vereinsmitglieder in Wolfach.

stein» statt. Trotz Dauerregen war die Wandergruppe in Begleitung des Schwarzwaldvereins freudig unterwegs und liess sich die gute Stimmung nicht nehmen. Am Abend besuchte die Gesellschaft das Schlachtfest der freiwilligen Feuerwehr Wolfach. Da werden wertvolle Kontakte zu Vertretern der Stadt Wolfach, dem Partnerschaftsausschuss sowie dem Schwarzwaldverein gepflegt.

75 Jahre Städtefreundschaft

Am Sonntag fand um 10 Uhr im blauen Salon des Wolfacher Rathauses ein Empfang statt. An einer kleinen Feier wurde der «75 Jahre Städtefreundschaft» gedenkt. Vor 75 Jahren haben die Kreuzlinger die Wolfacher Bevölkerung in der Nachkriegszeit mit Medikamenten, Kleidern, Lebensmitteln usw. unter-

stützt. Diese Freundschaft hat über all die Jahre angedauert und wurde am 18. Mai 2003 mit einer offiziellen Städtepartnerschaft besiegelt bzw. verstärkt. In ihren Kurzansprachen haben der Wolfacher Bürgermeister Thomas Geppert und der Kreuzlinger Stadtpräsident Thomas Niederberger auf die wertvolle Freundschaft hingewiesen. Die Städte können dabei einen offiziellen Rahmen gewährleisten, die Lebendigkeit der Städtefreundschaft muss jedoch durch die Bürgerinnen und Bürger gelebt werden. Kreuzlingen und Wolfach pflegen die Städtepartnerschaft dabei vorbildlich. Nach der Feier fand noch eine Wanderung rund um Wolfach statt, mit einem Abschluss im Flösserpark.

Verein Städtepartnerschaften
Thomas Niederberger, Medien



Stadtpräsident Thomas Niederberger und Bürgermeister Thomas Geppert.

Todesanzeigen

Gestorben am 12. September 2022
Brand geb. Kamber, Sylvia Erika von Gsteig BE

Geboren am 25. Januar 1944
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Burgstrasse 34

Abdankung fand am Dienstag, 20.9.22 um 14.00 Uhr in der Abdankungshalle auf dem Zentralfriedhof Kreuzlingen statt.

Gestorben am 9. September 2022
Oehler geb. Zülli, Adelheid von Balgach SG

Geboren am 23. Juni 1948
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Alterszentrum, vorher Kleestrasse 12

Abdankung im engsten Familienkreis.

Gestorben am 13. September 2022
Plenio geb. Lorch, Gertraude von Deutschland

Geboren am 20. September 1942
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Konstanzerstrasse 66b

Abdankung findet im Familienkreis statt.

Gestorben am 14. September 2022
Begero, Kurt Max von Deutschland

Geboren am 17. Dezember 1919
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Alterszentrum, vorher Konstanzerstrasse 46

Abdankung findet am 28.09.2022 um 14.00 Uhr in der Abdankungshalle auf dem Zentralfriedhof in Kreuzlingen statt.

Gestorben am 15. September 2022
Knecht, Willi von Muolen SG

Geboren am 21. November 1928
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Alterszentrum, vorher Burggrabenstrasse 20

Abdankung findet im engsten Familienkreis statt

Gestorben am 17. September 2022
Ambühl geb. Basel, Barbara Maximiliane von Sigriswil BE

Geboren am 4. Juni 1944
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Alterszentrum, vorher Esslenstrasse 45

Abdankung am Freitag, 30.9.22 um 14.00 Uhr in der Abdankungshalle auf dem Zentralfriedhof Kreuzlingen

Gestorben am 16. September 2022
Küng geb. Rose, Wilfriede von Wagenhausen TG

Geboren am 7. Februar 1939
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Seefeldstrasse 4

Abdankung am Dienstag, 27.9.22 um 14.00 Uhr auf dem evangelischen Friedhof Kurzrickenbach, Kreuzlingen

Gestorben am 19. September 2022
Bregani, Pierina von Italien

Geboren am 22. Juli 1930
wohnhaft gewesen in Bindersgarten Tägerwilen, vorher Bächlistrasse 29a Kreuzlingen

Abdankung am Freitag, 23.9.22 um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche St. Ulrich, Kreuzlingen

Kreuzlinger Spielstrasse

Samstag, 24. September 2022, 11-17 Uhr auf dem Boulevard

GEWERBE
THURGAU
KREUZLINGEN

Kreuzlingen



Auf dem Boulevard werden Familenträume wahr

Am Samstag, 24. September 2022, gehört der Kreuzlinger Boulevard den Kindern und allen Erwachsenen, die gerne spielen und Spass haben. An der Spielstrasse bieten rund 40 Posten verschiedene Attraktionen rund um die Themen Spiel und Sport. An den zahlreichen Gastronomie-Ständen kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz – natürlich mit familiengerechten Speisen und Getränken.

- Aikido Bodensee
Vorführung der Kampfsportart Aikido mit und ohne Waffen
- Ballettschule Kreuzlingen
Kindertanz und Tanzworkshops für alle Altersgruppen
- Blue und Sorriso
«Tavolata» Pasta und italienische Spezialitäten
- Bodan AG Buchhandlung und Papeterie
Bücher, Spiele und Malutensilien
- Bodystation Kreuzlingen AG
Kraft- und Ausdauertraining für alle
- Coffee New Fax
Spiele und Drinks

- EHC Kreuzlingen - Konstanz
Stickhandling-Parcours / Torschusswand
- Familienhilfe Schule und Stadt Kreuzlingen
Zielwurf
- FDP Kreuzlingen
Leiterispieler
- Gymnastik-Gruppe Kreuzlingen
Auftritte Gymnastik-Jugend
- HSC Kreuzlingen
Torwandschiessen und Autogrammstunde mit Spielerinnen und Spielern der NLA
- Hüpfburg
Kinderspass
- Judo Club ASAHI-KAI Kreuzlingen
Wurf- und Festhalte-Technik erlernen
- Jugendfeuerwehr Kreuzlingen
Brandhaus und Kugelbahn
- Jugendmusik Kreuzlingen
Platzkonzerte, Flash Mob, Mitmachaktionen
- Jugendsamariter
Blutkreislaufspiel, Bastelecke, Wettbewerb
- Kinderkrippe Calimero
Spiel und Spass
- Kinderkrippe Felsenburg
Dosenwerfen, Kinderschmink
- Kita Rägäbogä
Verschiedene Spiele und ganz viel Spass

- Ludothek Kreuzlingen
Parcours mit diversen Fahrgeräten
- Martin Coniserie
Soft-Ice, Zuckerwatte, Ballone
- Modelleisenbahnclub Kreuzlingen
Basteln, rangieren, Schienen legen
- Musikschule Kreuzlingen
MSKtogo, Musik und Tanz zum Anfassen, Erleben und Mitnehmen
- Musikschule Thür
Musik-Quiz
- Pallavolo Kreuzlingen
Volleyball auf dem Boulevard
- Pepaaa & Green
Veganes Gyros im Fladenbrot, vegane Muffins und Eiskaffee
- Pfadi Kreuzlingen
Infoposten mit typischen Pfadiaktivitäten (Kochen über Feuer, basteln, ...)
- PMS Kreuzlingen
Urban Run (Hindernislauf) in verschiedenen Kategorien U6, U8, U10, U12
- Pro Junior
Kinderrechtomobil
- Rudolf Steiner Schule
Blumentatoos, Spielecke, Girlanden, Infotisch

- Schlemmerzentrum Olbrecht AG
Grillwaren
- Schloss Krähenstein
Lego- und Duplo-Spielteppich, Playmobil
- SP Kreuzlingen
Bobbycar-Rennen an der Neptunstrasse
- Spielgruppe Spatzenäscht / Krabbelgruppe Sonneblume
Riesenkugelbahn, Werkecke mit Filzen
- Speedcubing.ch
Workshop mit Zauberwürfel, Mosaikbild
- Stadtmitte
Speis und Trank
- SVP Kreuzlingen
Jasszelt
- SWICA
Glücksrad und Wettbewerb
- Tagesfamilienverein Kreuzlingen
Glücksrad und Kinderschminken
- Turnvereine Kreuzlingen
Harassen stapeln
- Waldspielgruppe Wildmandli
Kappla-Stand: wer baut den höchsten Turm?
- YoungGo Move Center Kreuzlingen
Sport und Spass auf Trampolinen
- Zapfenzieher
Spanische Tapas, Chicken Nuggets, Pommes, Grill und Getränke